

Zeitschrift: Mitteilungen / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung =
Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

Band: - (1979)

Heft: 11

Rubrik: Einladung zur 6. Hauptversammlung unserer Gesellschaft am 31. März
1979 = Invitation à la 6ème assemblée générale de notre Société le
samedi 31 mars 1979

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

E I N L A D U N G

zur 6. Hauptversammlung unserer Gesellschaft
am 31. März 1979

im Schloss Neuenburg, Salle des Etats
(Schlosshof, Türe 3)

P r o g r a m m :

- 10:15 Hauptversammlung gemäss folgender Traktandenliste
- 11:30 ca. Ehrenwein, gestiftet von Stadt und Kanton Neuenburg, im "Salle des Chevaliers" des Schlosses; anschliessend Besichtigung des Grabdenkmals der Grafen von Neuenburg in der Stiftskirche.
- 13:15 Mittagessen im "Grand Salon" des "Hotel Du Peyrou" (im Besitze der Stadt Neuenburg), wohin wir durch die Altstadt gelangen (unterwegs Bürgerhäuser mit Familienwappen).
- 15:00 Busfahrt nach Valangin. Führung (deutsch und französisch) durch das Schloss und Besichtigung der Kirche, die am Anfang des 16. Jahrhunderts von Claudius von Aarberg-Valangin gestiftet worden ist.
- 18:00 ca. Möglichkeit, die Neuenburger Spezialität "Gâteau au beurre" in der Confiserie Weber beim Haupteingang des Schlosses zu versuchen.
Wer auf den Genuss der Spezialität verzichten will, kann vorzeitig mit dem Trolleybus nach Neuenburg zurückkehren.
- 19:15 Rückfahrt zum Bahnhof Neuenburg.
Abfahrt der Züge nach allen Richtungen zwischen 19:36 und 20:11.

Mittagessen:

im "Hotel Du Peyrou"

Menu:

Quiche Vaudoise

Gigot d'agneau poêle

Haricots verts au beurre

Pommes boulangère

Vacherin glacé

Imbiss in Valangin:

Ein "Gâteau au beurre" wird ganz frisch aus dem Ofen serviert (dazu Weisswein oder Tee) und in acht Stücke aufgeteilt (also Idealzahl: 8 Tischgenossen).
Kuchen können beliebig nachbestellt werden. Ein ganzer Kuchen kostet Fr. 8.20

I N V I T A T I O N

à la 6ème assemblée générale de notre Société

le samedi 31 mars 1979

au Château de Neuchâtel : Salle des Etats
(Cour du Château, porte No. 3)

P r o g r a m m e :

- 10:15 Assemblée générale conformément à l'ordre du jour figurant au verso.
- 11:30 env. Vin d'honneur offert conjointement par l'ETAT & la VILLE de Neuchâtel à la salle des Chevaliers. Ensuite brève visite du "Cénotaphe des comtes de Neuchâtel" de la Collégiale pour ceux qui ne le connaissent pas !
- Dîner dans le grand salon de l'Hôtel Du Peyrou (propriété de la Ville de Neuchâtel), ou nous nous rendrons tous ensemble du Château en suivant les vieilles rues aux belles demeures avec armoiries.
- 15:00 Départ en car pour le Château de VALANGIN, propriété de l'Etat de Neuchâtel - Visite commentée en français et en allemand - puis descente dans le Bourg pour y admirer l'église que Claude d'Arberg-Valangin fit construire de 1500 à 1505 "sur l'eau" conformément à un vœu.
- 18:00 env. Goûter de "gâteaux au beurre" typiquement neuchâteloise à la Confiserie-pâtisserie WEBER près de la grille d'entrée du Château.
- Les personnes qui ne désirent pas participer au goûter ont la possibilité de rentrer à Neuchâtel par leur propre moyen (trolleybus).
- 19:15 Départ de l'autocar qui revient nous chercher pour nous conduire en GARE CFF de Neuchâtel.
- Départ des trains dans toutes les directions entre 19:36 et 20:11

Dîner à l'Hôtel Du Peyrou

MENU : Quiche Vaudoise

Gigot d'agneau poêlé
Haricots verts au beurre
Pommes boulangère

Vacherin glacé

Goûter à Valangin:

Les "gâteaux au beurre" sont servis avec du vin blanc de Neuchâtel ou du thé.
Fr.8.20 = Prix du gâteau sortant du four, coupé en 8 morceaux et servi sur la planche à gâteaux traditionnelle posée à même la table devant 8 convives, nombre idéal par table pour bien profiter du repas !

"On en mange tant que l'on en a envie et on s'arrête à volonté."

T r a k t a n d e n der Hauptversammlung

1. Protokoll der 5. Hauptversammlung vom 29. April 1978 in Baden.
2. Wahl von 2 Stimmenzählern
3. Jahresberichte:
 - a) des Präsidenten,
 - b) der Redaktionskommission,
 - c) des Bibliothekars,
 - d) des Verwalters der Schriftenverkaufsstelle und des Leiters der Zentralstelle für genealogische Auskünfte.
4. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1978 und des Voranschlages pro 1979 sowie Verlesung des Revisionsberichtes.
5. Déchargeerteilung an den Zentralvorstand.
6. Festsetzung des Jahresbeitrages 1980.
7. Beschlussfassung über allfällige Anträge.
8. Verschiedenes.

Anträge sind dem Präsidenten bis spätestens 21.3.1979 schriftlich einzureichen.

---+++++---

Ordre du J o u r de l'assemblée générale

1. Procès-verbal de la 5ème assemblée générale du 29 avril 1978 à Baden.
2. Election de deux scrutateurs.
3. Rapport annuels:
 - a) du président,
 - b) de la commission de rédaction,
 - c) du bibliothécaire,
 - d) du responsable du Bureau de vente des publications et du chef du Fichier des recherches généalogiques.
4. Acceptation des comptes de l'année 1978, du budget pour 1979 et lecture du rapport des vérificateurs des comptes.
5. Décharge au Comité central.
6. Fixation de la cotisation pour 1980.
7. Vote concernant d'éventuelles propositions.
8. Divers.

Les propositions doivent être adressées par écrit au président au plus tard jusqu'au 21 mars 1979

---+++++---

ANMELDUNG / Tagungsbeitrag

Um das Abrechnungsverfahren zu vereinfachen und um Zeit einzusparen, bitten wir Sie, Fr. 26.- bis zum 24. März mit dem beiliegenden Einzahlungsschein auf unser Postcheck-Konto 30-9859 einzuzahlen (für das trockene Gedeck des Mittagessens, Busfahrt und Schlossbesuch).

Anmeldung auf beiliegender Postkarte bis spätestens am 24. März 1979

Prix de la journée / INSCRIPTION

Prix de la journée: Fr. 26.-, sont compris, repas de midi (sans boissons), car et entrée au château de Valangin. Pour nous faciliter la tâche, nous vous prions de bien vouloir verser cette somme jusqu'au 24.3.1979 au plus tard sur notre ccp. 30-9859 (ci-joint bulletin de versement).

Inscriptions également jusqu'au 24.3.1979 au moyen de la carte jointe en annexe.

Zugsverbindungen / Correspondances ferroviaires

	ab départ	Ankunft in Neuenburg arrivée à Neuchâtel
- St. Gallen	05:40	09:33
- Zürich	07:26	09:33
- Luzern (via Olten)	07:14	09:33
- Basel (via Olten)	07:50	09:33
" (via Delémont)	07:11	08:37
- Sion	07:06	09:31
- Genève	08:04	09:31
- Lausanne	08:42	09:31
- Bern	08:50	09:29
- Fribourg	08:24	09:29

Beilagen: Bibliographie 1979
Anmeldekarte, Einzahlungsschein

Annexes: Bibliographie 1979
Carte d'inscription, bulletin de versement

Redaktion der Mitteilungen : Hansueli Pfister, Gublerstrasse, 8450 Andelfingen.

Traduction française : Mme H. Renaud-Kern, Les Deleynes, 2072 St.Blaise